

โปรแกรมความช่วยเหลือทางการเงินด้านการแพทย์ (Medical Financial Assistance, MFA)

หากคุณต้องการความช่วยเหลือในการจ่ายค่าบริการดูแลสุขภาพหรือค่าใบสั่งยาที่คุณได้รับแล้ว หรือมีกำหนดจะเข้ารับจาก Kaiser Permanente โปรแกรมความช่วยเหลือทางการเงินด้านการแพทย์ (Medical Financial Assistance, MFA) ของเราอาจช่วยคุณได้ คุณสามารถสมัครได้โดยการกรอกและส่งใบสมัคร รวมถึงข้อมูลรายได้ครัวเรือนของคุณ

โปรแกรมนี้ทำงานอย่างไร

- โปรแกรมจะมอบ “รางวัล” ชั่วคราวเพื่อช่วยผู้สมัครที่มีคุณสมบัติเหมาะสมจ่ายค่าดูแลตามความจำเป็นทางการเงินของตน
- มีให้แก่ผู้ป่วยของ Kaiser Permanente ทุกคน ไม่ว่าคุณจะเป็นสมาชิกหรือไม่ก็ตาม
- หากได้รับรางวัล โปรแกรมจะครอบคลุมการดูแลสุขภาพ/เร่ดาวน์ หรือที่จำเป็นทางการแพทย์ทั้งหมดจากผู้ให้บริการของ Kaiser Permanente หรือที่สถานบริการของ Kaiser Permanente ตามเวลาที่ระบุไว้
- รางวัลนี้ไม่รวมถึงบริการดูแลสุขภาพที่ให้บริการและเรียกเก็บเงินนอกสถานบริการของ Kaiser Permanente

วิธีการคัดเลือก

คุณต้องมีคุณสมบัติตรงตามหนึ่งในเกณฑ์ต่อไปนี้จึงจะผ่านการคัดเลือก:

1. รายได้ครัวเรือนรวม (รายได้ก่อนหักภาษีและค่าลดหย่อน) ของคุณคิดเป็น 300% ของการตัดสินใจระดับความยากจนของรัฐบาลกลางหรือต่ำกว่า

หรือ

2. ค่าใช้จ่ายในการดูแลสุขภาพที่ต้องชำระเองสำหรับบริการฉุกเฉินหรือการดูแลที่จำเป็นทางการแพทย์ทันตกรรม และค่ายาในระยะเวลา 12 เดือนคิดเป็น 10% ของรายได้ครัวเรือนรวมหรือมากกว่า
 - ค่าใช้จ่ายที่ต้องชำระเองรวมถึงยอดเงินคงที่ร่วมจ่าย การประกันร่วม และความรับผิดชอบส่วนแรก
 - ค่าใช้จ่ายที่ต้องชำระเองไม่รวมถึงการชำระเงินใดๆ สำหรับตัวแผนประกันสุขภาพเอง เช่น เบี้ยประกันรายเดือน

แนวทางตัดสินความยากจนของรัฐบาลกลาง (Federal Poverty Guidelines, FPG) ปี 2025

หากขนาดครัวเรือน/ครอบครัวของคุณคือ:	รางวัล 100% สำหรับรายได้ครัวเรือนรวมที่คิดเป็น 200% ของ FPG หรือต่ำกว่า	รางวัล 50% สำหรับรายได้ครัวเรือนรวมที่อยู่ระหว่าง 201% ถึง 300% ของ FPG
1	ไม่เกิน \$2,998	\$2,999 ถึง \$4,498
2	ไม่เกิน \$4,053	\$4,054 ถึง \$6,080
3	ไม่เกิน \$5,108	\$5,109 ถึง \$7,663
4	ไม่เกิน \$6,163	\$6,164 ถึง \$9,245
5	ไม่เกิน \$7,218	\$7,219 ถึง \$10,828
6	ไม่เกิน \$8,273	\$8,274 ถึง \$12,410

สามารถค้นหาแนวทางสำหรับครัวเรือนที่ใหญ่กว่านี้ได้ที่ aspe.hhs.gov/poverty

หากมีข้อสงสัย

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการผ่านเกณฑ์คุณสมบัติสำหรับโปรแกรม MFA หรือหากต้องการดูว่าโปรแกรมจะจ่ายค่าบริการดูแลสุขภาพใดบ้าง ให้ไปที่ kp.org/mfa (ภาษาอังกฤษ) โทร 808-432-7940 หรือ 1-800-598-5928, (TTY 711) หรือสแกนรหัสนี้ เราพร้อมให้บริการตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์ เวลา 8.30 น. ถึง 17.00 น. ตามเวลามาตรฐานของฮาวาย

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับตัวเลือกความคุ้มครองด้านการดูแลสุขภาพ โปรดโทรติดต่อเราที่ 1-800-479-5764 (TTY 711)



วิธีการสมัคร

หากคุณมีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ คุณสามารถสมัครด้วยวิธีใดต่อไปนี้ก็ได้

 ออนไลน์	- กรอกใบสมัคร MFA ทางออนไลน์ได้ที่ kp.org/mfa (ภาษาอังกฤษ) โดยกรอกแบบฟอร์ม "สมัครทางออนไลน์" เพื่อรับลิงค์สำหรับส่งใบสมัครของคุณ - โปรดเตรียมให้ข้อมูลทั้งหมดที่ระบุในใบสมัคร MFA ในหน้าถัดไป
 ทางแฟกซ์	- กรอกใบสมัคร MFA ในหน้าต่อไปนี - ส่งแฟกซ์ใบสมัครที่กรอกข้อมูลเสร็จสมบูรณ์แล้วไปที่ 808-432-7950
 ทางไปรษณีย์	- กรอกใบสมัคร MFA ในหน้าต่อไปนี - ส่งใบสมัครที่กรอกข้อมูลเสร็จสมบูรณ์แล้วทางไปรษณีย์ไปที่: Kaiser Permanente Attention: MFA Program - Business Services 3288 Moanalua Road Honolulu, HI 96819-1469
 ส่งด้วยตัวเอง	- กรอกใบสมัคร MFA ในหน้าต่อไปนี - ส่งใบสมัครที่กรอกข้อมูลเสร็จสมบูรณ์แล้วด้วยตัวเองในสถานบริการของ Kaiser Permanente ทุกแห่ง
 เข้าพบที่ปรึกษาทางการเงิน	- เข้าพบที่ปรึกษาทางการเงินที่หนึ่งในสถานบริการที่กำหนดของเรา ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์ เวลา 8.30 น. ถึง 17.00 น. ตามเวลามาตรฐานของฮาวาย - โปรดเตรียมให้ข้อมูลทั้งหมดที่ระบุในใบสมัคร MFA ในหน้าถัดไป

สำคัญ: เมื่อสมัครออนไลน์ สมัครทางไปรษณีย์หรือแฟกซ์ หรือส่งใบสมัครด้วยตัวเอง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ากรอกข้อมูลในใบสมัครให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้ ข้อมูลที่ไม่ครบถ้วนอาจทำให้กระบวนการสมัครของคุณล่าช้า และอาจส่งผลให้ถูกปฏิเสธการช่วยเหลือได้

สิ่งที่คุณจะพบหลังจากสมัคร

หลังจากที่เราตรวจสอบใบสมัครที่คุณกรอกข้อมูลเสร็จสมบูรณ์แล้ว เราจะแจ้งให้คุณทราบผลข้อใดข้อหนึ่งต่อไปนี้ภายในสามสิบ (30) วันหลังจากได้รับ:

- หากใบสมัครของคุณได้รับอนุมัติ คุณจะได้รับหนังสือแจ้งรางวัลทางการเงินของคุณ
- หากใบสมัครของคุณไม่สมบูรณ์ คุณจะได้รับหนังสือชี้แจงข้อมูลที่จำเป็นต่อการประมวลผลใบสมัครของคุณ คุณสามารถส่งข้อมูลที่ขอได้ทั้งทางไปรษณีย์และมาส่งด้วยตัวเอง ซึ่งอาจรวมถึงเอกสารรับรองรายได้หรือสำเนาค่าใช้จ่ายที่คุณชำระเอง
- หากใบสมัครของคุณถูกปฏิเสธ คุณจะได้รับหนังสือแจ้งสาเหตุที่ทำให้ถูกปฏิเสธ โดยในกรณีนี้คุณสามารถอุทธรณ์การตัดสินใจของเราได้

หากต้องการความช่วยเหลือ

หากคุณมีข้อสงสัยหรือต้องการความช่วยเหลือในการสมัคร หรือต้องการตรวจสอบสถานะใบสมัครของคุณ โปรดโทรติดต่อที่ **808-432-7940** หรือ **1-800-598-5928 (TTY 711)** ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์ เวลา 8.30 น. ถึง 17.00 น. ตามเวลามาตรฐานของฮาวาย นอกจากนี้คุณยังสามารถพูดคุยกับที่ปรึกษาด้านการเงินที่หนึ่งในสถานบริการที่เรากำหนดไว้

โปรแกรมสิทธิประโยชน์อื่น ๆ และแหล่งข้อมูลเพิ่มเติม

เราพร้อมสนับสนุนคุณในทุกวิถีทางที่เราทำได้ หากคุณต้องการความช่วยเหลือด้านสิ่งจำเป็น เช่น อาหาร ที่อยู่อาศัย ค่าเช่าอินเทอร์เน็ตหรือสาธารณูปโภค และอื่น ๆ Community Support Hub™ ของ Kaiser Permanente สามารถช่วยคุณในการติดต่อกับแหล่งข้อมูลในชุมชนของคุณได้ โทรติดต่อที่ **1-800-443-6328 (TTY 711)** ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์ 8.00 น. ถึง 17.00 น. หรือไปที่ kp.org/socialhealth (ภาษาอังกฤษ)

เอกสารรับรองรายได้

การตรวจสอบรายได้เป็นส่วนหนึ่งของการตัดสินใจว่ามีสิทธิ์รับความช่วยเหลือทางการเงินด้านการแพทย์หรือไม่ การแนบเอกสารรับรองรายได้มาพร้อมกับใบสมัครที่กรอกข้อมูลเสร็จสมบูรณ์แล้วจะช่วยให้ยืนยันความแม่นยำของรายได้ของคุณในกระบวนการตรวจสอบ

ผู้ป่วยที่เลือกที่จะตรวจสอบสถานะทางการเงินของตนโดยการเตรียมเอกสารทางการเงิน อาจจัดเตรียมประวัติค่าจ้างล่าสุดหรือแบบแสดงรายการภาษีเงินได้สำหรับปีภาษีปัจจุบันเป็นหลักฐานแสดงรายได้ Kaiser Permanente ยังยอมรับเอกสารหลักฐานรายได้เพิ่มเติมด้วย ตารางด้านล่างจะระบุเอกสารทางเลือกที่จะต้องจัดส่งตามแหล่งที่มาของรายได้ครัวเรือนของคุณ

แหล่งที่มาของรายได้ครัวเรือน	ส่งมอบหนึ่งในเอกสารต่อไปนี้เพียงฉบับเดียวตามแหล่งที่มาของรายได้
รายได้จากธุรกิจ/การปล่อยเช่า	หนังสือรับรอง W-2s, 1099 หรือเงินคืนภาษีล่าสุด
รายได้จากการจ้างงาน/ค่าแรง	- ประวัติค่าจ้างล่าสุดสองฉบับ - หนังสือรับรอง W-2s, 1099 หรือเงินคืนภาษีล่าสุด
เงินบำนาญ/เงินเกษียณ/เงินประจำปีที่ได้รับ	- ประวัติค่าจ้างล่าสุดสองฉบับ - หนังสือรับรอง W-2s, 1099 หรือเงินคืนภาษีล่าสุด ตัวอย่างตัวเลือกอื่น ๆ : - หนังสือรับรองเงินบำนาญ/เงินกองทุนเกษียณ
รายได้จากอาชีพอิสระ	- ประวัติค่าจ้างล่าสุดสองฉบับ - หนังสือรับรอง W-2s, 1099 หรือเงินคืนภาษีล่าสุด
รายได้จากประกันสังคม/ประกันเสริม	ตัวอย่างตัวเลือกอื่น ๆ : - หนังสือรับรองสิทธิประโยชน์จากสำนักงานประกันสังคม - หนังสือรับรองประกันสังคม
รายได้จากเงินชดเชยการว่างงาน/ผู้พิการ	- หนังสือรับรอง W-2s, 1099 หรือเงินคืนภาษีล่าสุด ตัวอย่างตัวเลือกอื่น ๆ : - หนังสือรับรองเงินชดเชยการว่างงาน/ผู้พิการ
รายได้จากสิทธิประโยชน์ทหารผ่านศึก	- หนังสือรับรอง W-2s, 1099 หรือเงินคืนภาษีล่าสุด ตัวอย่างตัวเลือกอื่น ๆ : - หนังสือรับรองสิทธิประโยชน์ VA
ความช่วยเหลือจากรัฐ (เช่น Medicaid, TANF, SNAP, WIC หรือที่อยู่อาศัยสำหรับผู้มีรายได้น้อย)	ตัวอย่างตัวเลือกอื่น ๆ : หนังสือรับรองการผ่านเกณฑ์
รายได้จากดอกเบี้ยหรือเงินปันผล	เงินคืนภาษีล่าสุด
ค่าอุปการะเลี้ยงดูคู่สมรส/บุตรที่ได้รับ	ตัวอย่างตัวเลือกอื่น ๆ : หนังสือแสดงรายได้รวมต่อเดือนที่ได้รับจากค่าเลี้ยงดูบุตรหรือค่าอุปการะเลี้ยงดู
ไม่มีรายได้ครัวเรือน	ตัวอย่างตัวเลือกอื่น ๆ : คำให้การ/คำชี้แจงเป็นลายลักษณ์อักษร

ใบสมัครเข้าร่วมโปรแกรมความช่วยเหลือทางการเงินด้านการแพทย์ (Medical Financial Assistance, MFA)

ส่วนที่ 1: ข้อมูลผู้ป่วย

ชื่อ		หมายเลขเวชระเบียน (ไม่บังคับ)	
วันเดือนปีเกิด	หมายเลขประกันสังคม (ไม่บังคับ)		
☐ ฉันไม่มีหมายเลขประกันสังคม			
ที่อยู่ทางไปรษณีย์ (ถาวร)			
เมือง	รัฐ	รหัสไปรษณีย์	
ขณะนี้ผู้ป่วยไม่มีที่อยู่อาศัยใช่หรือไม่ ☐ ใช่ ☐ ไม่ใช่		หมายเลขโทรศัพท์หลัก	☐ บ้าน ☐ มือถือ ☐ ที่ทำงาน ☐ อื่น ๆ

ผู้ป่วยได้ลงทะเบียนกับโปรแกรมช่วยเหลือระดับมลรัฐ เช่น Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), Temporary Assistance for Needy Families (TANF), Women, Infants & Children (WIC), ที่อยู่อาศัยสำหรับผู้มีรายได้น้อย หรือ Medicaid ไว้หรือไม่ ☐ ใช่ ☐ ไม่ใช่

ส่วนที่ 2: ข้อมูลครัวเรือน

ขนาดครัวเรือน: ครอบครัวหรือครัวเรือนของผู้ป่วยประกอบด้วย:

- สำหรับผู้ที่มีอายุ 18 ปีขึ้นไป ได้แก่ คู่สมรส คู่ชีวิต และบุตรที่ยังอยู่ในความอุปการะอายุต่ำกว่า 21 ปี หรือผู้ทุพพลภาพทุกรัย ไม่ว่าจะอาศัยอยู่ด้วยที่บ้านหรือไม่ก็ตาม สำหรับผู้ที่มีอายุระหว่าง 18 ถึง 20 ปี สมาชิกในครอบครัวยังรวมถึงบิดามารดา ญาติผู้รับจ้างดูแล และบิดามารดาหรือบุตรของญาติผู้รับจ้างดูแลที่ยังอยู่ในความอุปการะอายุต่ำกว่า 21 ปี หรือผู้ทุพพลภาพทุกรัย
- สำหรับผู้ที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปี ได้แก่ บิดามารดา ญาติผู้รับจ้างดูแล และเด็กอื่นที่มีอายุต่ำกว่า 21 ปี หรือผู้ทุพพลภาพทุกรัย

รายได้ครัวเรือน (ต่อเดือน): รายได้รวมทั้งหมด (รายได้ก่อนหักภาษีและค่าลดหย่อน) ของสมาชิกในครัวเรือนทุกคนที่มีอายุมากกว่า 18 ปี ทำเครื่องหมายที่ประเภทรายได้ทุกข้อที่ใช้:

- | | |
|--|---|
| ☐ รายได้จากธุรกิจ/การปล่อยเช่า | ☐ รายได้จากประกันสังคม/ประกันเสริม |
| ☐ รายได้จากการจ้างงาน/ค่าแรง | ☐ รายได้จากเงินชดเชยการว่างงาน/ผู้พิการ |
| ☐ รายได้จากสิทธิประโยชน์ทหารผ่านศึก | ☐ ค่าอุปการะเลี้ยงดูคู่สมรส/บุตรที่ได้รับ |
| ☐ รายได้จากดอกเบี้ยหรือเงินปันผล | ☐ เงินบำนาญ/เงินเกษียณ/เงินประจำปีที่ได้รับ |
| ☐ รายได้จากอาชีพอิสระ | ☐ ไม่มีใครในครัวเรือนของฉันมีรายรับหรือได้รับรายได้ในช่วง 2 เดือนที่ผ่านมา |

หากรายได้รวมต่อปีของสมาชิกในครัวเรือนทุกคนเป็นศูนย์ ให้ทำเครื่องหมายช่องค่าให้การทางด้านบนและด้านล่าง ชี้แจงเป็นลายลักษณ์อักษรว่าสมาชิกในครัวเรือนที่เป็นผู้ใหญ่ดำรงชีวิตอยู่อย่างไรโดยปราศจากรายได้ เช่น อาหาร ที่พักพิง สาธารณูปโภค และสิ่งจำเป็นอื่น ๆ

\$ _____



\$ _____

ชื่อ	วันเดือนปีเกิด	ความสัมพันธ์	# เวชระเบียน

☐ โปรดติดต่อฉัน

วันที่	
--------	--

DS-2091 (03-25) HAWAII THAI

NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

English: If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week. Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente facility, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available.

Bisaya: Kon kinahanglan kag tabang diha sa imong pinulongan, available ang libreng tabang sa pinulongan, 24 oras kada adlaw, 7 ka adlaw kada semana. Tawag sa among Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tabang o bisitaha ang bisan unsang registration desk para sa dugang impormasyon sa bisan unsang pasilidad sa Kaiser Permanente, Lunes hangtod Biyernes, 8 a.m. hangtod 5 p.m. Available pod ang mga tabang ug serbisyo para sa mga disable, sama sa mga dokumento diha sa braille, dagkong print, audio, ug uban pang ma-aaccess nga electronic format.

Chinese: 如果您需要使用您的语言获得帮助, 我们每周 7 天、每天 24 小时免费提供语言帮助。请致电 1-800-464-4000 (TTY 711) 联络我们的会员服务联络中心以寻求帮助, 或前往 Kaiser Permanente 的任何医疗机构的登记台了解更多信息, 我们的服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 5 点。我们还为残疾人提供辅助工具和服务, 例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文档。

Chuukese: Ika pwe ka mochen aninis non eom fosun fonu, aninisin fosun fonu a kan kaworeno non esapw wor momon ngonuk, 24 awa ew ran, 7 ran ew wik. Kori achewe Memeber Service Contact Center non 1-800-464-4000 (TTY 711) ren aninis ika churi ekkena chepenin register ren chomongen poraus non ekkena Kaiser Permanente pioin, Sarinfan tori Animu, 8 a.m. tori 5 p.m. Aninis kena me pwan angangen aninis kena ren aramas fiti teririr kena, usun chok taropwe kena non braille, watten maak, teip, me pwan ekkoch maaken electronic kena ra atotongeni ra kan pwan kaworeno.

Hawaiian: Inā makemake paha ‘oe e kōkua ‘ia mai maō kāu ‘ōlelo makuahine, loa‘a nā kōkua ma nā ‘ōlelo mākuahine ‘ē a‘e a manuahi nō ho‘i nā kōkua iā ‘oe, 24 lā o ka lā, 7 lā o ka pule. E kelepona aku i ka mākou Kikowaena Ka‘a‘ike Kōkua no nā Lālā ma 1-800-464-4000 (TTY 711) no ke kōkua ‘ana ‘ia mai a i ‘ole e kipa aku i kekahi o ka mākou mau ke‘ena kōkua ho‘opa‘a inoa no nā mana‘o ‘ē a‘e ma nā mea hana Kaiser Permanente a pau, mai ka Po‘akahi a Po‘alima, hola 8 a.m. a hola 5 p.m. Loa‘a pū nā kāko‘o a me nā kōkua no nā po‘e me nā kīnānā kino, e like me kekahi palapala kikokikona heluhelu manamanama lima, kekahi palapala i pa‘i ‘ia me nā huapalapala nūnui, kekahi kōkua i ‘oki leo ‘ia, a me nā hulu launa uila ‘ē a‘e kekahi.

Ilocano: No kasapulam ti tulong iti pagsasaom, magun-od ti tulong iti pagsasao nga awan ti bayadam, 24 nga oras iti inaldaw, 7 nga aldaw iti makalawas. Tawagan ti Sentro ti Panagkontak para iti Serbisio ti Miembro iti 1-800-464-4000 (TTY 711) para iti tulong wenno bisitaen ti aniaman a registration desk para iti ad-adu pay nga impormasion iti aniaman nga pasilidad ti Kaiser Permanente, Lunes agingga iti Biernes, 8 a.m. agingga iti 5 p.m. Magun-odan met dagiti tulong ken serbisio para kadagiti tattao nga addaan iti kinabaldado, kas kadagiti dokumento iti braille, dadakkel a letra, audio, ken dadduma pay a nalaka a magun-od nga elektroniko a format.

Japanese: 母国語でのサポートが必要な場合は、24 時間 365 日、無料で言語アシスタントをご利用いただけます。詳細については、メンバーサービスコンタクトセンター（1-800-464-4000、TTY 711）にお電話でお問い合わせいただくか、Kaiser Permanente 施設の受付カウンターへお尋ねください（月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 5 時）。障がいをお持ちの方には、点字、大活字、音声、その他のアクセシビリティに対応した電子文書などの支援やサービスもご用意しています。

Korean: 귀하가 사용하는 언어로 도움이 필요한 경우, 연중무휴 24 시간 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 가입자 서비스 연락 센터에 1-800-464-4000(TTY 711)번으로 전화하여 도움을 요청하거나 Kaiser Permanente 시설에 있는 등록 데스크를 방문하여 월요일부터 금요일 오전 8 시부터 오후 5 시까지 자세한 정보를 얻을 수 있습니다. 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같은 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກໍ່ຈະມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ. ໂທຫາ ສູນຕິດຕໍ່ບໍລິການສະມາຊິກຂອງພວກເຮົາທີ່ເບີ 1-800-464-4000 (TTY 711) ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ເຂົ້າໄປຫາໂຕະລົງທະບຽນໃດກໍ່ໄດ້ ເພື່ອສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຢູ່ສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງ Kaiser Permanente ແຫ່ງໃດກໍ່ໄດ້, ແຕ່ວັນຈັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ. ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍ່ຍັງມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ສໍາລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນູນ, ພິມເປັນຕົວໃຫຍ່, ສຽງບັນທຶກ ແລະ ຮູບແບບເອເລັກໂຕນິກອື່ນໆທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້..

Marshallese: Ñe kwōj aikuj jipañ ilo kajin eo am, ewōr jipañ ilo kajin eo am im ejellok wonāān, 24 awa ilo juon raan, 7 raan ilo juon wiik. Kall e tok Jikin Jipañ ro rej Uwaan Doulul eo ad ilo 1-800-464-4000 (TTY 711) ñan jipañ ak etal ñan jabdewōt jikin rejijtōr ñan melele ko relaplok ilo jabdewōt jikin ājmour ko an Kaiser Permanente, Mande ñan Bōlaide, 8 awa jibboñ ñan 5 awa jota. Ewōr jipañ im kein jerbal ko ñan armej ro ewōr aer utamwe, āinwōt peba ko ilo braille, jeje ko relap, kein roñjak, im bar ilo wāween ko jet remaroñ bōk melele ko jen kein jerbal ko rekapeel ilo raan kein.

Navajo: Saad Diné k'ehji' bee shiká a'doowoł ninízingo, t'áá jíík'e nábeehaz'á, t'áá áhwííjí t'áá áhwíítl'éé', tsosts'idjį́ ą́ą'át'é. Member Service Contact Centerjį́ hodííłni 1-800-464-4000 (TTY 711) éí doodago t'áani Kaiser Permanente Azee' Bee Haz'ánígíí ádaal'ínį́ dínáál dóó baa nidínítaal damóo biiskání dóó niléí nida'iiníshjį́ aa'ádaat'é abínigo tseebį́ bik'i dahazk'ęęzgo dóó yaa adi'áago ashdlá' bik'i dahazkeezjį́ ná ą́ą'át'é. T'áá háída bits'į́ dóó binisíkeęs bee bich'į́ anídahast'í'ígíí bá ahoot'í' náána t'áá háída doo da'oo'íinii binaaltsoos yee deíyólta'ígíí bá hólq ałdo' áádóó saad nitsaago bee bik'i da'ashchínígíí ałdo' hólq náána saad bik'i naha'níhígíí ná hólq náána béesh bee t'áá bí nitsídaakeęsígíí ał'ą́ ą́daa t'éego bee nahwidinítingo ałdo' ná dahólq.

Pohnpei an: Mah ke anahne sawas ohng ahmw lokaia, soun sawas en lokaia kak sawas ni sohte isepe ohng kowe, awa 24 nan rahn ehu, rahn 7 nan ehu wih. Eker aht 1-800-464-4000 (TTY 711) churi ekkena chepenin registration ren chomongen poraus non ekkena Kaiser Permanente Facility, Ni Ehd lel Ni Alem, kuloak 8 menseng lel kuloak 5 mwurin souwas. Mehn sawas oh sahpis ohng aramas me anahn tohror me duwehte doaropwe ni inting en me mas kun, inting lapala, mehn rongorong, oh soangen dipwisou en kamengei kan pil kak kohda.

Samoan: Afai e te mana'omia se fesoasoani i lau gagana, e mafai ona e maua fesoasoani i gagana e aunoa ma se tofogi, 24 itula o le aso, 7 aso o le vaiaso. Vala'au i le matou Member Service Contact Center (Nofoaga Autū mo Fesoasoani mo Sui Auai) i le 1-800-464-4000 (TTY 711) mo se fesoasoani pe asiasi ane i so o se laulau lesitala mo nisi faamatalaga i soo se nofoaga o Kaiser Permanente, Aso Gāfua e oo i Aso Faraile, 8 a.m. e oo i le 5 p.m. O loo maua fo'i fesoasoani ma auaunaga mo tagata e i ai mana'oga faapitoa, e pei o lomiga mo i latou e po le vaai (braille), lomiga e faalapopo'a mata'itusi, pu'eleo, ma e mafai foi ona maua i isi lomiga i luga o le initaneti.

Spanish: Si necesita ayuda en su idioma, contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Comuníquese con nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al 1-800-464-4000 (TTY 711) para obtener ayuda. O visite el mostrador de recepción en cualquier centro de atención de Kaiser Permanente para obtener más información, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. También ofrecemos ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles.

Tagalog: Kung kailangan mo ng tulong na nasa iyong wika, may available na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Tumawag sa aming Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tulong o bisitahin ang anumang mesa para sa pagrerehistro para sa higit pang impormasyon sa alinmang pasilidad ng Kaiser Permanente, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille, malaking print, audio, at iba pang maa-access na electronic na format.

Tongan: Kapau ‘oku ke fiema’u tokoni homou lea, ‘oku ‘i ai e tokoni ta’etotongi kiate koe homou lea, houa ‘e 24, ‘aho 7 he uike. Fetu’utaki mai ki he Senitā Fakafetu’utaki Kau Mēmipa ‘i he 1-800-464-4000 (TTY 711) ki ha tokoni pē lava atu ki ha kanita fai’anga lesisita ki ha to e fakamatala ange ‘i he feitu’u Kaiser Permanente, Monite ki he Falaite, 8 pongipongi ki he 5 efiafi. Ai Tokoni mo e ngāue ki he kakai faingata’a’ia fakasino, hangē ko e ngaahi tohi ki he kau kui, paaki mata lālahi, hiki le’o, pea ‘ata ki ai mo e ngaahi naunau faka’ilekitonika ‘oku ma’u atu ai.

Vietnamese: Chúng tôi cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ 24/7, nếu quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ của quý vị. Vui lòng gọi điện đến Trung Tâm Liên Lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) để được trợ giúp hoặc đến quầy đăng ký bất kỳ tại mọi cơ sở của Kaiser Permanente để hỏi thêm thông tin, chúng tôi phục vụ từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, bản in khổ chữ lớn, dạng âm thanh và các định dạng điện tử để truy cập khác.